

FÉNÉTRANGE

Aides du Conseil Général de la Moselle

Amendes de Police : 1 290 € à la commune de Fénétrange pour la signalisation routière ; 1 660 € à la commune de Romelting pour l'installation de deux cinémomètres.

Pacte 57 - Environnement : 46 770 € à la commune de Fénétrange.

Soutien aux festivals : 2 000 € au Festival de Fénétrange en complément des 36 000 € déjà accordés.

Subventions d'ordre général : 350 € à l'Association ARTVERT de Schalbach ; 300 € à l'Union Sportive de Fénétrange-Mittersheim.

Transports scolaires pour la fréquentation des piscines : 114 € à la commune de Berthelming ; 57 € à Bettborn ; 57 € à Dolving ; 225 € à Fénétrange ; 114 € à Gosselming ; 57 € à Helling-les-Fénétrange ; 57 € à Hilbesheim ; 225 € à Mittersheim ; 75 € à Postroff ; 114 € à Sarraltroff ; 75 € à Schalbach ; 75 € à Veckersviller.

Fête forraine

Un délice de bonheur pour les amateurs de sensations fortes, les attractions feront plusieurs tours de chauffe d'ici quelques jours. Les manèges clignoteront de mille feux et réjouiront petits et grands.

À l'occasion de la fameuse kirb, samedi 11 octobre, l'amicale des sapeurs-pompiers de la localité proposera sa première soirée harenç à la salle des fêtes.

Renseignements et inscriptions au 03 87 07 60 03.

DIEDENDORF

Théâtre alsacien avec le Club animation



Parapluies, bottes en caoutchouc et chapeaux de paille au programme de la pièce. Photo DR

La section théâtrale de Diedendorf prépare activement sa toute nouvelle comédie en trois actes *Barababé, Gummistieule un Strahhiet*, dont Hélène Quirin est l'auteur. Comme son titre le laisse supposer, il sera question de parapluies, de bottes en caoutchouc et de chapeaux de paille.

Plusieurs représentations sont d'ores et déjà annoncées ; elles auront lieu à la salle des fêtes : les samedis 11 et

18 octobre à 20 h 15 (au profit des associations Afdiag - Intolérants au gluten) et Espoir - Maladie de Crohn. Les dimanches 19 octobre et 9 novembre à 14 h 30, les samedis 25 octobre, 8 et 15 novembre et lundi 10 novembre à 20 h 15.

La troupe de jeunes présentera un sketch en préambule des représentations. Entrée : 8,50 €. Réservations au 03 88 01 34 81 ou par email à : helene.quirin@wanadoo.fr.

VASPERVILLER

Encore une nouvelle association



Les stagiaires ont fêté la fin de leur formation dans la convivialité. Photo RL

Les stagiaires de la formation apicole 2014 ont fêté le terme de leur apprentissage en compagnie de leurs formateurs, tous vieux briscards d'une apiculture raisonnée et respectueuse de l'environnement.

À cette occasion, le président du syndicat apicole d'Abreschviller a annoncé la création d'une association spécifique pour la formation des apiculteurs dont le siège sera à Vasperviller : le Groupe de Recherche, d'Étude et de Sauvegarde des Abeilles et de la Bio Diversité (Gresad). Cette association aura pour but de proposer une information et une formation initiale à tous ceux qui souhaitent se lancer dans une pratique écologique de l'apiculture.

Un nouveau rucher-école va voir le jour en contrebas de la mairie, à deux pas de la salle communale où auront lieu les cours. Cette formation comporte 10 séances, animées par des apiculteurs chevronnés. Les séances alterneront théorie (matériel, biométrie, maladies, législation, essaimage...) et pratique au rucher (création d'un essaim artificiel, visites de ruches, nourrissage, élevage de reines, extraction du miel...).

Les inscriptions sont ouvertes dès à présent (tarif : 120 €) et la formation débutera début 2015, les samedis après-midi. Renseignements auprès de Pascal Rohmer, président du syndicat apicole d'Abreschviller au 06 85 81 46 90.

LIXHEIM

Animation pastorale

Une célébration se déroulera dimanche 12 octobre à 15 h en l'église de Schalbach. Cet office sera suivi par un moment convivial à la salle des fêtes de la localité avec vente de café et de gâteaux. Les bénéfices ainsi réalisés seront versés au profit de l'Épicerie solidaire de Phalsbourg. Le public est attendu nombreux pour apporter tout son soutien à cette association caritative qui vient en aide aux personnes les plus démunies.

Les personnes qui désirent participer activement à ce rassemblement peuvent déposer des pâtisseries samedi 11 octobre de 14 h à 16 h 30 et dimanche 12 octobre à partir de 14 h 30, à la salle des fêtes de Schalbach.

Pour Lixheim, les dépôts peuvent également se faire chez Gina Mehlinger ou Liane Aleya.

GOSELMING

Salle comble à la conférence sur le cancer

L'équipe informelle de Christine Weigert peut à nouveau se féliciter de son initiative. La deuxième conférence médicale qu'elle a organisée a fait salle comble. Cinq spécialistes ont répondu aux attentes de l'auditoire.

Le docteur Freddy Weigert a salué l'assistance et a tenu à remercier le maire, Serge Hick. Puis, la parole a été donnée au professeur, Gérard Rhodé qui a remercié Christine et Freddy Weigert de leur initiative et a présenté les conférenciers. Le premier à s'exprimer sera le docteur Raffaele Longo, chimiothérapeute à Metz.

De la thérapie actuelle à celle du futur

Raffaele Longo a exposé les lignes directrices de la chimiothérapie : rapport entre efficacité et toxicité, choix en fonction de la tumeur, de la thérapie et du coût. Il a projeté les statistiques actuelles de survie et de récurrence, puis a insisté sur la nécessité du suivi.

Il a expliqué diverses stratégies de lutte et en est arrivé aux traitements ciblés et systémiques, le recours aux adjuvants, néo-adjuvants, et traitements palliatifs : réduction des lésions, chirurgie conservatoire, radio et hormonothérapies.

Il a conclu par un aperçu des armes du futur : anticipation de la récurrence, recours à la génétique, concertation entre équipes médicales et malades.

Une radiothérapie très surveillée

Le docteur Philippe Quetin,

chef du service de radiothérapie à Metz, a pris le relais. Il a exposé les référentiels élaborés dans les 5 régions de l'Est, l'étude Bonpuis et le consensus de Saint-Paul-de-Vence, abouissant aux pratiques actuelles. Il a exposé l'évolution des traitements postopératoires depuis les 30 dernières années. Expliquant les ressources de la Curiothérapie, il en a précisé les logiciels d'optimisation.

L'irradiation partielle a permis de limiter le facteur "risques". Il a conclu par un aperçu des recommandations de l'Astro, société américaine de chercheurs avant de répondre aux questions, notamment sur les dermatites et réactions cutanées.

Le cancer dans 10 ans

Le docteur Élisabeth Luporsi, oncologue médicale à Metz, biostatisticienne et généticienne, a dressé un bilan statistique du dépistage et des risques. En France, seulement 10 à 15 % des femmes, ont présenté un risque génétique, dont 60 000 sont à haut risque 15 000 sont identifiées sur tests. Après avoir détaillé les méthodes de tests et de prélèvements, elle a exposé le programme de suivi en Alsace-Lorraine. Elle a développé aussi la question des tests de détection des mutations.

Dans la foulée, le professeur Carole Mathelin du CHRU de



Les spécialistes sont venus des CHU de Strasbourg, de Haute-pierre et de Metz. Au second rang au centre, le docteur local Freddy Weigert les accueille. Photo RL

Strasbourg a relevé les bons résultats du dépistage en Moselle. Elle a remercié ses collègues de leur participation à la soirée. Elle a signalé la tendance statistique optimiste : moins de malades, plus de guérisons. Elle a insisté sur l'importance du mode de vie, de l'alimentation, de l'activité physique. Elle a répondu à des questions sur les

risques spécifiques des femmes qui n'ont pas eu d'enfants, qui n'ont pas allaité, qui ont eu des grossesses tardives. Elle en a détaillé les facteurs divers : ménopause, alcool, maladies bénignes.

Dernier à intervenir, Alexandre Welsch a exposé les avantages et les limites de la macroscopie.

Technicien macroscopiste à Haute-pierre, il a complété les équipes chirurgicales auxquelles il a apporté des informations issues de la zonectomie, prélèvement de tissus pour observation macroscopique. Elle a été en usage depuis 2010 à Strasbourg et a permis une baisse de 12 % des reprises après opération.

VOYER

Balade gourmande de ferme à ferme

La ferme Martin a ouvert ses portes aux visiteurs venus nombreux découvrir un élevage de Chaloraïs. Ces derniers ont pu apprécier les visites guidées réalisées par des propriétaires.

Patrick Reichheld, conseiller général et vice-président de l'Amem (Association mosellane d'économie montagnarde), est venu s'assurer du bon fonctionnement de la manifestation.

L'amicale des sapeurs-pompiers a régalé les convives pour le déjeuner avec des produits locaux.

L'objectif fixé par l'Amem au travers de cette balade était de mobiliser l'ensemble des acteurs du territoire autour des projets structurants de développement rural. Cette association représente les intérêts des Vosges Mosellane, engage des actions de développement économique et social du territoire, et monte des projets de valorisation des paysages et de la biodiversité.



Balade gourmande de ferme à ferme. Photo RL

HELLERING-LÈS-FÉNÉTRANGE

Football : l'équipe A tient bon

Jouant à domicile, l'équipe A de l'ASBH affrontait celle de Petite-Rosselle. Le match démarre à cent à l'heure, les équipes se rendant coup pour coup. Petite-Rosselle inscrit un premier but dès la 10^e minute, but marqué par Ditzler. Les Locaux répliquent à la 18^e minute par une magnifique frappe de Klein Pierre, puis prennent l'avantage à la 34^e grâce à Guillaume Schmitt. Réduits à 10 suite à une exclusion, Petite-Rosselle continue d'imposer son rythme, mais les Jaune et Noir s'accrochent. Guillaume Littner, sur un exploit personnel, marque le troisième but à la 60^e minute. Mais Ditzler réduit l'écart à la 76^e minute.

Fin du suspense

Les locaux tiennent bon et arrachent leur première victoire à domicile de la saison (3-2). Moins chanceuse mais tout de même déterminée, l'équipe B s'est vue défaite sur son stade par Henridorff (0-2). Par contre, l'équipe U18 a gagné contre Sarrebourg (2-1). Les buts ont été marqués par Guillaume Dindinger et Florian Isler.



L'équipe B de l'ASBH a perdu, en dépit d'un bon match. Photo RL

ABRESCHVILLER

Permanence de l'Uniat

L'Uniat (Union nationale des invalides et accidentés du travail), groupement de Moselle, 21-23 rue Chamborand à Sarreguemines tiendra une permanence mardi 14 octobre de 14 h à 14 h 30 en mairie.

Les intéressés sont priés de se munir de toutes pièces et documents relatifs à leur affaire.

HÉMING

Soirée années 80

L'association Les P'tites Marottes organise une soirée Années 80, samedi 18 octobre à 19 h 30 à la salle des fêtes, ainsi qu'une tombola avec de nombreux lots à gagner. Repas sur réservation (avant le 10 octobre), composé d'émincé de bœuf, spätzle, fromage et dessert au prix de 12 € pour les adultes et de 6 € pour les enfants.

Réservations auprès de Jean-Michel Jourde au 03 87 25 97 64 ou Audrey Klein au 06 22 56 59 73 ou Christophe Delattre au 06 74 25 77 45.

Brioches de l'amitié

Cette année, les brioches de l'amitié seront distribuées vendredi 10 octobre à partir de 18 h et samedi 11 le matin par l'association Ericsond'band. Le produit de la vente sera reversé intégralement à l'APEI (Association de parents inadaptés). Réservez leur un accueil chaleureux.

LORQUIN

Brioches de l'amitié

La vente des brioches de l'amitié au profit de l'enfance inadaptée de la région de Sarrebourg aura lieu vendredi 10 et samedi 11 octobre.

Les bénévoles qui participeront à cette opération pourront retirer les brioches vendredi à 16 h en mairie.

Récital : Piaf l'Éternelle

Samedi 11 octobre à 20 h, en l'église de Lorquin, les Sittelles organisent une soirée hommage à Piaf : Piaf l'Éternelle avec le duo composé de la chanteuse France Henocque et du pianiste Jacky Spreng (musicien des Sittelles).

En première partie, Patrice Bena, guitariste, auteur-compositeur, auteur de pièces de théâtre pour la compagnie du Tabouret, offrira un beau moment de partage avec ses propres chansons à la guitare.

Tarifs : 8 € ou 5 € (tarif réduit : étudiants, chômeurs), gratuit pour les moins de 12 ans.

Contact : dany.pregaldiny@free.fr ou 03 87 24 84 47

SARRALTROFF

Collecte de sang

L'association des donneurs de sang bénévoles de Sarraltroff et environs, organise en partenariat avec le centre de transfusion de Strasbourg, une collecte de sang vendredi 10 octobre, de 18 h à 20 h 30 à la salle des fêtes.

Il serait souhaitable de venir très nombreux et même d'amener des collègues, voisins, jeunes...

SAINT-QUIRIN

Rencontres avec Emmanuel Riehl

Emmanuel Riehl, conseiller général du canton de Lorquin, rencontrera les habitants de Saint-Quirin, en porte à porte, jeudi 9 et vendredi 10 octobre.

L'objectif de ces rencontres est de rendre compte de son activité de conseiller général, et de répondre à toutes les questions que les habitants souhaitent lui poser.

VOYER

Brioche de l'amitié

Cette année encore quelques personnes se mobilisent pour la vente des brioches de l'amitié, au profit de l'association des amis et parents d'enfants inadaptés de la région de Sarrebourg.

Cette opération aura lieu le vendredi 10 octobre.